Les vainqueurs du Prix Architecture en images p. 6

De winnaars van de Architectuurprijs in beeld p. 6

Bulletin bimensuel gratuit d'information communale – Tweewekelijks gratis gemeentelijk informatieblad

SCHAERBEEK info

308

02•12•2019

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

Les pétards et les feux d'artifice interdits à Schaerbeek p. 4-5
Vuurwerk is verboden in Schaarbeek p. 4-5

SINGA, une nouvelle association arrive à Schaerbeek p. 7
SINGA, Schaarbeek verwelkomt een nieuwe vereniging p. 7

La commune lance un pop-up store d'artisans à Helmet p. 8
De gemeente lanceert een pop-up store in Helmet p. 8



ENSEMBLE POUR DIRE NON AUX VIOLENCES FAITES AUX FEMMES !

Le 25 novembre est la journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes. Cette violence est, sans conteste, l'une des violations des droits de l'homme les plus répandues, les plus persistantes et les plus dévastatrices dans le monde. *(p. 3)*

SAMEN ZEGGEN WE NEE TEGEN GEWELD TEGEN VROUWEN!

Op 25 november a.s. is het Internationale Dag voor de Uitbanning van Geweld tegen Vrouwen. Dit geweld is ongetwijfeld een van de meest voorkomende, hardnekkige en verwoestende schendingen van de mensenrechten in de wereld. *(p. 3)*

Votre Schaerbeek Info est aussi en ligne
www.1030.be/SI

Uw Schaarbeek Info is ook online
www.1030.be/nl/SI

© Maxime Delvaux

MOBILITÉ

Parking.Brussels, nouvel acteur du stationnement à Schaerbeek

Les sociétés privées ne pourront plus contrôler le stationnement à partir de 2020. C'est pourquoi la commune de Schaerbeek va confier le contrôle du stationnement à l'agence régionale Parking.Brussels à partir du 1er janvier. L'agence collectera aussi le paiement des frais de stationnement et distribuera les cartes de stationnement. La commune de Schaerbeek s'engage ainsi pour un stationnement moderne, simplifié et digital.

Schaerbeek uniformise sa politique de stationnement pour l'ensemble de son territoire, à l'instar des autres communes bruxelloises. De plus, elle a opté pour une approche numérique. Les Schaerbeekois pourront se rendre à un bureau spécifique au stationnement situé sur la place Colignon (voir encart).
Pour les résidents munis d'une carte de stationnement, pas de changement : garez-vous gratuitement n'importe où - sauf dans les zones rouges. Les tarifs actuels ne changent pas.

UN BUREAU PARKING.BRUSSELS À SCHAERBEEK

Le 1er janvier, Parking Bruxelles ouvrira un bureau au n°12 de la place Colignon. Vous pourrez y poser vos questions sur le stationnement et les cartes de stationnement.

QUELQUES CHANGEMENTS EN 2020

A partir du 1er janvier, des scancars et des scanscooters parcourront quotidiennement toutes les rues de Schaerbeek et vérifieront si les voitures garées sont en ordre de paiement. Actuellement et jusqu'au 31 décembre, la société de stationnement Rauwers se charge de ce contrôle.
Les paiements s'effectueront uniquement par SMS, via l'application de Parking.Brussels ou par carte bancaire. Dans les zones rouges, le paiement en cash restera admis. Il n'y aura plus de ticket en papier. Si vous payez par SMS ou via l'application, vous pouvez gérer votre temps de stationnement en temps réel et vous ne payerez que pour cette période.

PLUS DE ZONE BLEUE

La pression du stationnement augmente dans tous les quartiers et le contrôle des zones bleues (les 2 premières heures gratuites) demeure compliqué. Pour ces raisons, les zones bleues de Schaerbeek deviendront vertes (payant, sauf pour les cartes de stationnement) à partir du 1er janvier. Des panneaux de stationnement indiqueront si vous vous trouvez en zone rouge ou verte.

LES TARIFS DE PARKING SANS CARTE DE STATIONNEMENT (JUSQUE 21H)

- 1er quart d'heure : gratuit
- 1re demi-heure : 50 cents
- 2e demi-heure : 1,5 €
- A partir de la 2e heure et pour toute heure supplémentaire : 2€ (zone verte) et 3€ (zone rouge).
- La formule journalière (5€) reste valable.

Infos :
www.parking.brussels
Téléchargez l'application Parking.Brussels sur
www.parking.brussels/bipass



La Bourgmestre ff Cécile Jodogne, l'Echevine de la Mobilité Adelheid Byttebier, Jean-Pierre Van Gorp et Martine Raets (Président et Vice-Présidente du Conseil d'administration de Parking.Brussels) ont signé une convention qui lie désormais la commune à cette institution régionale.



Cette carte représente les zones de parking actuelles à Schaerbeek. Mais dès le 1er janvier 2020, les zones bleues deviendront vertes.

Deze kaart geeft de huidige parkeerzones in Schaarbeek weer. Maar vanaf 1 januari 2020 worden de blauwe zones groen.

Wnd. Burgmeester Cécile Jodogne, Schepen van Mobiliteit Adelheid Byttebier, Jean-Pierre Van Gorp en Martine Raets (voorzitter en ondervoorzitter van de raad van bestuur van Parking.Brussels) hebben een overeenkomst ondertekend die de gemeente voortaan aan deze gewestelijke instelling verbindt.

MOBILITEIT

Controle op parkeren vanaf 1 januari door Parking.Brussels

Vanaf 1 januari 2020 gaat het gewestelijk agentschap Parking.Brussels parkeren in Schaarbeek controleren, de betalingen van parkeerretributies innen en de parkeerkaarten verspreiden. Gemeente gaat voor modern, uniform en digitaal parkeerbeleid.

De wet voorziet dat de controle vanaf 2020 niet langer door een private firma mag gedaan worden. Dat is ook het moment waarop de gemeente haar parkeerbeleid uniform voor heel Schaarbeek maakt, in lijn met andere Brusselse gemeenten. Bovendien kiest ze voor een digitale aanpak. Voor inwoners komt er één aanspreekpunt voor parkeren op het Colignonplein.
Voor inwoners met een bewonerskaart blijft alles hetzelfde: u mag met uw kaart overal – behalve in de drukste rode zones – gratis parkeren. De bestaande tarieven blijven behouden.

EEN KANTOOR PARKING.BRUSSELS IN SCHAERBEEK

Op 1 januari opent Parking.Brussels een kantoor op het Colignonplein 12, waar u terecht kunt met al uw vragen in verband met parkeren en parkeerkaarten. Vroeger waren deze diensten verspreid over verschillende locaties.

WAT VERANDERT ER?

Vanaf 1 januari zullen scancars en scanscooters dagelijks door alle straten van Schaarbeek rijden en via de nummerplaten van de geparkeerde auto's hun betaling controleren. Vandaag gebeurt dat nog door het parkeerbedrijf Rauwers.
Voortaan betaalt men enkel via sms, een app of bankkaart, nadat men zijn nummerplaat op zijn GSM of aan de automaat heeft ingegeven. Enkel in rode zones kan men ook cash betalen. Ticketjes worden niet meer geprint, bonnetjes niet meer achter de ruitenwisser geplaatst. Deze worden per post opgestuurd. Via sms of app kan men zijn parkeertijd bijhouden en betaalt men ook enkel voor die tijd.

GEEN BLAUWE ZONE MEER

Ongeveer de helft van Schaarbeek is vandaag blauwe zone, waar men met zijn schijf maximum 2 uur gratis mag parkeren. Zijn schijf verzetten om langer te kunnen parkeren, is een algemeen maar moeilijk te controleren fenomeen. Daarom – en omdat de parkeerdruk in alle wijken toeneemt – veranderen de huidige blauwe zones in groene betalende, en dus controleerbare, zones. Of u zich in een groene of rode zone bevindt, herkent u aan de verkeersborden.

PARKEERTARIEVEN ZONDER BEWONERSKAART

- 1ste kwartier – gratis
- 1ste half uur – € 0,50,-
- 2de half uur – € 1,50,-
- Vanaf het 2de uur en voor elk bijkomend aangebroken uur: € 2,- (groene zone) en € 3,- (rode zone)
- De formule voor lang parkeren aan € 5,- (hele dag) blijft bestaan.

Info:
www.parking.brussels/nl
Een parkeerapp downloaden kan via
www.parking.brussels/bipass

Ensemble pour dire NON aux violences faites aux femmes !



Le 25 novembre est la journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes. Cette violence est, sans conteste, l'une des violations des droits de l'homme les plus répandues, les plus persistantes et les plus dévastatrices dans le monde. C'est aussi l'une des violations les moins signalées en raison de l'impunité, du silence, de la stigmatisation et du sentiment de honte qui l'entourent.

Voilà pourquoi la lutte contre ces violations doit être une priorité dans les politiques que nous menons au niveau national mais aussi local ! C'est dans cet esprit que Schaerbeek développe un plan d'action afin de concrétiser les engagements pris par la Belgique, signataire de la Convention d'Istanbul : aménagements de l'espace public, mixité des métiers, sensibilisation à l'égalité des genres, éducation dès le plus jeune âge, lutte contre le harcèlement de rue…

Nous tous, actrices et acteurs communaux, quel que soit notre domaine d'intervention, nous tous, fils et filles, parents, habitantes et habitants, utilisateurs et utilisatrices de l'espace public, devons sans faillir faire preuve d'attention et de vigilance aux signes d'inégalité des genres qui se cachent trop souvent dans nos gestes quotidiens sans que nous en ayons conscience.

Cette mobilisation est essentielle pour entamer une lutte efficace contre ces inadmissibles violences faites aux femmes. C'est dans cet esprit, lors du dernier Conseil communal, le 27 novembre dernier, qu'une motion a été votée suite à un débat constructif entre toutes les familles politiques et à un rapport fait par Sihame Haddioui, notre Echevine de l'Egalité des chances, sur les actions communales déjà mises en œuvre et sur les pistes à suivre à l'avenir.

EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO

Samen zeggen we NEE tegen geweld tegen vrouwen!

Op 25 november a.s. is het Internationale Dag voor de Uitbanning van Geweld tegen Vrouwen. Dit geweld is ongetwijfeld een van de meest voorkomende, hardnekkige en verwoestende schendingen van de mensenrechten in de wereld. Het is ook een van de minst gemelde schendingen, gezien de sfeer van straffeloosheid, stilte, stigmatisering en schaamte die er rond hangt.

Daarom moet de strijd tegen deze schendingen een prioriteit zijn in het beleid dat wij op nationaal maar ook op lokaal niveau voeren! In die geest ontwikkelt Schaarbeek een actieplan om de engagementen concreet te maken die België is aangegaan als ondertekenaar van het Verdrag van Istanbul: inrichting van de openbare ruimte, mix van beroepen, sensibilisering voor gendergelijkheid, vorming vanaf jonge leeftijd, strijd tegen seksuele intimidatie op straat…

Wij allen, als actoren van de gemeente, ongeacht ons interventiedomein, wij allen, zonen en dochters, ouders, bewoners, gebruikers van de openbare ruimte, moeten oplettend en waakzaam zijn voor de tekenen van genderongelijkheid die zich al te vaak verbergen in onze dagelijkse handelingen zonder dat wij ons daarvan bewust zijn.

Deze mobilisatie is van essentieel belang voor een doeltreffende bestrijding van dit ontoelaatbare geweld tegen vrouwen. In die geest werd tijdens de laatste Gemeenteraad van 27 november een motie aangenomen na een constructief debat tussen alle politieke families en na een verslag van Sihame Haddioui, onze Schepen van Gelijke kansen, over de gemeentelijke acties die al werden ondernomen en over de te volgen pistes in de toekomst.



Bernard Clerfayt
Bourgmestre en titre / Titelvoerend Burgemeester

SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Schaerbeek chasse les stationnements dangereux

Si la vitesse reste une cause importante de danger et d'incidents graves, elle n'est pas le seul problème. Les comportements à risque des automobilistes, comme les stationnements dangereux, provoquent aussi de nombreux accidents. En 2019, la Zone de police Bruxelles-Nord (Schaerbeek, Evere, Saint-Josse) a relevé de nombreuses infractions relatives au stationnement.

Depuis plusieurs années, la commune veut faire de Schaerbeek un endroit où il fait bon vivre, pour tous. Cette vision passe par un apaisement de l'espace public et une pacification en matière de sécurité routière.
« *En demandant à la Zone de police de porter une attention particulière aux comportements des automobilistes, Schaerbeek se donne les moyens de son ambition. Il faut que tous les usagers puissent profiter sans danger de l'espace public* », précise Cécile Jodogne, Bourgmestre ff de Schaerbeek et Présidente de la Zone de police Bruxelles-Nord.

DES COMPORTEMENTS À RISQUE

En plus des contrôles de vitesse sur certains axes, la Zone de police contrôle aussi les comportements à risque sur la route (alcool au volant, stupéfiants, ceinture de sécurité…). Parmi ceux-ci, la police a aussi sanctionné les stationnements dangereux et inciviques : sur le trottoir, en double file, au milieu de la route, sur un arrêt de bus, sur un passage pour piétons ou sur une piste cyclable…
Entre les mois de janvier et octobre 2019, la police a relevé près de 22.000 infractions relatives au stationnement. Elles représentaient toutes un danger pour les autres usagers (piétons, vélos, personnes à mobilité réduite…). Ces chiffres prouvent que la police doit continuer à surveiller ces comportements.

22.000 infractions
Entre janvier et octobre 2019, la Zone de police Bruxelles-Nord a relevé près de 22.000 infractions relatives au stationnement.



VERKEERSVEILIGHEID

Schaarbeek gaat op jacht naar wie gevaarlijk parkeert

Schaarbeek heeft van de verkeersveiligheid een prioriteit gemaakt. Snelheid blijft een belangrijke factor voor gevaar en ernstige ongevallen, maar is niet het enige probleem. Ook risicovol gedrag van automobilisten, zoals gevaarlijk parkeren, veroorzaakt veel ongevallen. In 2019 heeft de Politiezone Brussel-Noord (Schaarbeek, Evere, Sint-Joost) talrijke parkeerovertredingen vastgesteld.

Sinds enkele jaren wil de gemeente van Schaarbeek een plaats maken waar het goed leven is, voor iedereen. Deze visie hangt nauw samen met gemeentewegen waarop rust en kalmte heerst en waar de verkeersveiligheid troef is.
"Door de Politiezone te vragen om bijzondere aandacht te besteden aan dit gedrag, geeft Schaarbeek zichzelf de middelen om deze ambitie waar te maken. Alle gebruikers moeten zonder gevaar kunnen genieten van de openbare ruimte", verduidelijkt Cécile Jodogne, wnd. Burgemeester van Schaarbeek en Voorzitster van de Politiezone Brussel-Noord.

RISICOGEDRAG

Naast de snelheidscontroles op bepaalde assen controleert de Politiezone ook het risicogedrag op de weg (alcohol achter het stuur, verdovende middelen, veiligheidsgordel…). Zo heeft de politie ook een sanctie opgelegd voor gevaarlijk en asociaal parkeren: op het voetpad, dubbel parkeren, in het midden van de weg, op een bushalte, op een zebrapad of op een fietspad…
Tussen januari en oktober 2019 telde de politie bijna 22.000 parkeerovertredingen. Ze vormden allemaal een gevaar voor de andere weggebruikers (voetgangers, fietsen, personen met beperkte mobiliteit…). Deze cijfers bewijzen dat de aandacht van de politie gericht moet blijven op dit soort gedrag.

22.000 inbreuken
Tussen januari en oktober 2019 heeft de Politiezone Brussel-Noord bijna 22.000 parkeerovertredingen vastgesteld.

PRÉVENTION

Un pétard explosé = du danger, du bruit et des amendes !

Qui n'a jamais eu envie de faire exploser un pétard ou un feu d'artifice ? Ca fait de la couleur, de la lumière et du bruit. Mais un pétard, c'est avant tout un explosif dangereux qui génère nuisance sonore et insécurité. A Schaerbeek, les Gardiens de la paix* et la police collaborent pour sensibiliser les citoyens. Découpez l'affiche en page 5 et passez le message dans votre quartier.

A Schaerbeek, le règlement général de police interdit l'usage d'un artifice sur la voie publique ou dans une propriété privée. En décembre, à l'approche des fêtes de fin d'année, certains sont tentés par l'utilisation de ces substances explosives. Mais elles sont très dangereuses !

Luc Cliquart, *commissaire de police* :
« *Les artifices peuvent causer des brûlures voire même des mutilations et également des incendies ! L'an dernier, une personne a fait exploser un pétard sur un horodateur. La machine a totalement été détruite, mais la vitre de la maison la plus proche s'est aussi brisée en mille morceaux.* »

« *Et plus l'utilisateur est jeune, moins il a conscience de la dangerosité que le pétard peut avoir sur son propre corps* », prévient Didier Evrard, Gardien de la paix à Schaerbeek.
Dès début décembre, les Gardiens de la paix et la police s'allient pour expliquer ces dangers aux jeunes et aux parents. « *On fait des rondes dans les quartiers, aux endroits stratégiques au niveau de l'utilisation potentielle de pétards,* explique Azzedine Asmi, équipier de Didier. *Mais on est présent également devant les écoles, pour sensibiliser les élèves concernant les risques encourus.* »

PRENDRE CONSCIENCE DES DANGERS

Un travail de terrain tout à fait adapté aux Gardiens de la paix, qui travaillent régulièrement à la sortie des écoles. « *Les parents non plus ne sont pas toujours conscients de la dangerosité que les pétards peuvent avoir sur l'intégrité physique de leurs enfants, ni sur les amendes qu'ils peuvent recevoir* », poursuit Didier.

Les amendes sont rédigées sous forme de Sanctions Administratives Communales par la police. « *Et parallèlement au travail de prévention des Gardiens de la paix, la police fait également le tour des magasins,* souligne Luc Cliquart, commissaire de police à Schaerbeek. *On sensibilise aussi mais si on trouve des artifices dans un magasin, on n'hésite pas à ajouter une couche répressive car c'est catégoriquement interdit d'en vendre !* »

* Service du Programme de Prévention Urbaine (PPU) de Schaerbeek.
Infos : www.1030.be/ppu

350 euros
Une Sanction Administrative Communale (SAC) aboutit à une amende qui peut aller jusque 350 euros !



Politiecommissaris Luc Cliquart:
"Vuurwerk kan brandwonden en zelfs verminking en ook brand veroorzaken! Vorig jaar stak iemand een vuurpijl af op een parkeermeter. Het toestel werd volledig vernietigd, maar ook de ruit van het dichtstbijgelegen huis spatte uiteen in duizend stukjes."

Didier Evrard et Azzedine Asmi, *Gardiens de la paix :*
« *Notre collaboration avec la police fonctionne très bien. On leur prépare le terrain et s'il y a un gros problème, on appelle nos collègues policiers et ils viennent en soutien.* »



Gemeenschapswachten Didier Evrard en Azzedine Asmi:
"Onze samenwerking met de politie werkt prima. Wij bereiden het terrein voor; in geval van een groot probleem vragen we de politie om steun."

PREVENTIE

Een ontplofte vuurpijl = gevaar, lawaai en boetes!


© Shutterstock

Wie heeft er nog nooit een vuurpijl of vuurwerk willen afsteken? Het zorgt voor kleur, licht en klank. Maar een vuurpijl is in de eerste plaats een gevaarlijk explosief dat geluidsoverlast en onveiligheid veroorzaakt. In Schaerbeek werken de Gemeenschapswachten* en politie samen om de burger te sensibiliseren. Snijd de affiche op pagina 5 uit en verspreid de boodschap in uw wijk.

Het algemeen politiereglement van Schaarbeek verbiedt het gebruik van vuurwerk op de openbare weg of op een privé-eigendom. In december, met de eindejaarsfeesten voor de deur, komen sommige mensen in de verleiding om deze explosieven af te schieten. Maar ze zijn zeer gevaarlijk! "*En hoe jonger de gebruiker is, hoe minder hij beseft hoe gevaarlijk een vuurpijl is voor zijn eigen lichaam,*" verwittigt Didier Evrard, Gemeenschapswacht in Schaarbeek.
"*We doen onze ronde in de wijken, op strategische plaatsen wat het potentiële gebruik van vuurwerk betreft,* aldus Azzedine Asmi, teamgenoot van Didier. *Maar we zijn ook aanwezig aan de schoolpoorten om de leerlingen bewust te maken van de risico's.*"

ZICH BEWUST WORDEN VAN DE GEVAREN

De Gemeenschapswachten, die regelmatig aan de schooluitgangen staan, zijn de geknipte personen om dit op het terrein aan te pakken. "*De ouders beseffen niet altijd de gevaren van vuurwerk voor de lichamelijke veiligheid van hun kinderen, noch de boetes die hier op staan,*" gaat Didier verder.
De boetes nemen de vorm aan van een Gemeentelijke Administratieve Sanctie. "*Gelijklopend met het preventiewerk van de Gemeenschapswachten gaat de politie ook langs in de winkels,*" benadrukt Luc Cliquart, politiecommissaris in Schaarbeek. "*We sensibiliseren ook, maar als we vuurwerk in een winkel vinden, aarzelen we niet om repressief op te treden; de verkoop van vuurwerk is immers strikt verboden!* "

350 euro
Een Gemeentelijke Administratieve Sanctie (GAS) is een boete die kan oplopen tot 350 euro!

*Dienst Stedelijk Preventieprogramma (SPP) van Schaarbeek
Info: www.1030.be/nl/spp

LES PÉTARDS ET FEUX D'ARTIFICE SONT INTERDITS À SCHAERBEEK

(même le jour de l'an)



VUURWERK IS VERBODEN IN SCHAARBEEK

(zelfs op nieuwjaarsdag)

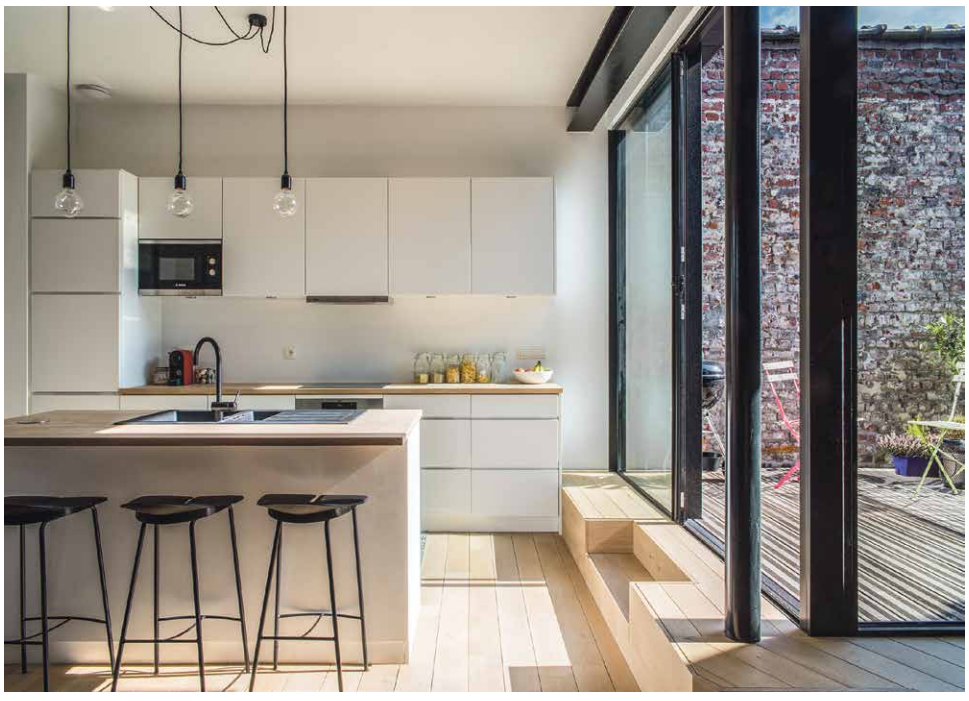
RGP / APR : Art.40 - Jusqu'à 350€ d'amende – Tot 350€ boete

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

ER. : Le Collège des Bourgmestre et Echevins - Het College van de Burgemeester en Schepenen – Place Colignonplein 1030 Schaerbeek - Ne pas jeter sur la voie publique – Niet op de openbare weg gooien.

PATRIMOINE

Le Prix Architecture récompense un bureau schaerbeekois



Rue Eugène Smitsstraat, 86 © Delphine Mathy



Rue Van Hamméestraat, 85 © Maxime Delvaux

Parmi les 10 projets participants au Prix Architecture Contemporaine de la commune de Schaerbeek, le jury d'experts indépendants a sélectionné 2 réalisations d'un même bureau d'architecture schaerbeekois : VVV (www.vvvarchitectes.be).

« *Schaerbeek soutient le développement d'une architecture contemporaine de qualité. Tous les 2 ans, la commune organise son Prix Architecture Contemporaine, qui valorise des projets récents et remarquables pour leur approche conceptuelle* », précise Fréderic Nimal, Echevin de l'Urbanisme et du Patrimoine.

Le jury a attribué le prix ex-aequo à 2 candidats. Chacun recevra la somme de 2.000 € :

> Rue Van Hammée 85
Maîtres d'ouvrage :
Antoinette Van Vyve et
Conrad Meulewaeter

> Rue Eugène Smits 86
Maîtres d'ouvrage :
Antoine Bruyns et
Caroline Mommer

Ces deux projets assez similaires ont été conçus par le même bureau, VVV. Dans les deux cas, il s'agissait de transformer des appartements en duplex sous toiture dans de petits immeubles d'angle.

Le jury a estimé qu'avec des budgets serrés, les architectes ont répondu à la demande avec habileté et subtilité. Ils ont apporté lumière et vue au cœur des logements. Ils parviennent à offrir de l'ampleur à des petits espaces (même une terrasse), dans un souci de compréhension de la vie de famille et du logement urbain.

Le jury a aussi accordé une mention à deux autres projets :

> Transformation arrière d'une maison unifamiliale,
rue Stephenson 33
Architecte : OFFICEU architects

> Transformation d'un bâtiment industriel en deux logements,
rue Wauters 61
Architecte : Ines Camacho

2 ARCHITECTES AU CŒUR DE SCHAERBEEK

A la manœuvre du bureau VVV, on retrouve deux jeunes architectes bruxellois : Nicolas Willemet et Guillaume Vanneste. Leur bureau se situe en plein cœur de Schaerbeek, au centre d'entreprises de la Lustrerie. Pas étonnant qu'ils aient proposé leur candidature au Prix Architecture de Schaerbeek. « *A vrai dire, ce sont les maîtres d'ouvrage (les propriétaires) qui nous ont parlé de ce Prix,* avoue Guillaume Vanneste. *On a tous été tout de suite emballés et on s'est lancés dans le concours.* »
« *Pour ces 2 projets, deux duplex sur parcelle dans des petits immeubles d'angle, on a travaillé sur la même thématique : optimiser l'espace en surélevant le duplex* », explique Nicolas Willemet. Ces 2 projets répondent positivement à la question de la densification des villes, chère à Schaerbeek.

ERFGOED

De Architectuurprijs bekroont een Schaarbeeks bureau

Van de 10 projecten die deelnamen aan de Hedendaagse Architectuurprijs van de gemeente Schaarbeek selecteerde de jury van onafhankelijke experts 2 realisaties van eenzelfde Schaarbeeks architectenbureau: VVV (www.vvvarchitectes.be).

"*Schaarbeek steunt de ontwikkeling van een kwaliteitsvolle hedendaagse architectuur. Om de 2 jaar organiseert de gemeente haar Hedendaagse Architectuurprijs, die recente en opmerkelijke projecten waardeert voor hun conceptuele aanpak",* verduidelijkt Fréderic Nimal, Schepen van Stedenbouw en Erfgoed.

De jury heeft de prijs ex aequo toegekend aan 2 kandidaten. Iedereen ontvangt de som van € 2000:

> Van Hamméestraat 85
Bouwheren: Antoinette Van Vyve en Conrad Meulewaeter

> Eugène Smitsstraat 86
Bouwheren: Antoine Bruyns en Caroline Mommer

Deze twee min of meer gelijkaardige projecten werden ontworpen door hetzelfde bureau, VVV. In beide gevallen ging het om de transformatie van duplexappartementen onder dak tot kleine hoekgebouwen.

De jury was van mening dat de architecten ondanks krappe budgetten op een behendige en subtiele manier op de vraag hebben gereageerd. Ze brachten licht en zicht naar het hart van de woningen. Ze zijn erin geslaagd om kleine ruimtes (zelfs een terras) enige omvang te bezorgen, met oog voor het gezinsleven en huisvesting in de stad.



De jury gaf ook een vermelding aan twee andere projecten:

> Verbouwing achteraan van een eengezinswoning,
Stephensonstraat 33
Architect: OFFICEU architects

> Verbouwing van een industrieel gebouw in twee woningen,
Wautersstraat 61
Architect: Ines Camacho

2 ARCHITECTEN IN HET HART VAN SCHAARBEEK

Aan het werk bij bureau VVV vinden we twee jonge Brusselse architecten: Nicolas Willemet en Guillaume Vanneste. Hun kantoor bevindt zich in het hart van Schaarbeek, in het bedrijvencentrum La Lustrerie. Het is niet verwonderlijk dat ze zich kandidaat stelden voor de Architectuurprijs van Schaarbeek. "*Eigenlijk waren het de bouwheren (de eigenaars) die ons over deze Prijs vertelden,* geeft Guillaume Vanneste toe. *We waren allemaal meteen heel enthousiast en zijn aan de wedstrijd begonnen.*"
"*Voor deze 2 projecten, twee duplex op perceel in kleine hoekgebouwen, hebben we aan hetzelfde thema gewerkt: de ruimte optimaliseren door een verdieping toe te voegen*", legt Nicolas Willemet uit. Deze 2 projecten geven een positief antwoord op de kwestie van de verdichting van de steden, die Schaarbeek na aan het hart ligt.

COHÉSION SOCIALE

Les rencontres favorisent la diversité et l'intégration

Une nouvelle association vient de déménager à Schaerbeek : SINGA. Leur raison d'être : créer des espaces de rencontre, d'échange et de collaboration entre primo-arrivants et habitants locaux. La mission de SINGA est d'encourager une société riche de ses diversités, où chacun peut s'épanouir, quelle que soit son origine.

Arrivée en octobre à Schaerbeek, l'association SINGA est encore toute fraîche dans le quartier Coteaux, comme la peinture des murs de son local de la rue Van Hoorde. Les passants peuvent observer les bureaux de l'association à travers une grande vitrine. Le message est clair : "*Venez à notre rencontre*".
Car SINGA bâtit avant tout des espaces de rencontre. Mais pas n'importe lesquels : l'association crée du lien entre les habitants locaux (bruxellois) et les primo-arrivants.

LES PASSIONS NOUS RAPPROCHENT TOUS

Pour créer ces espaces, il a fallu trouver des fils rouges. « *Quand on a lancé SINGA-Belgium il y a 2 ans, on s'est demandé comment fédérer tout ce beau monde,* explique Cerise Vandenkerckhove, l'une des coordinatrices de l'association. *Les passions rapprochent les gens. On a alors créé deux programmes pour créer des espaces de rencontre autour des passions communes.* »

1. Activités en groupes

Des habitants locaux et des primo-arrivants se rencontrent lors d'activités en groupe (danse, cuisine, jeux, sport…).

2. Buddy ("pote" en anglais)

Un habitant local et un primo-arrivant qui partagent une même passion se rencontrent et se voient régulièrement.



Avec l'aide de SINGA, accueillez et hébergez un primo-arrivant chez vous pendant au moins 2 mois.

Dankzij SINGA ontvangt en biedt u minstens twee maanden onderdak aan een nieuwkomer bij u thuis.

SINGA a également créé un 3e programme (C.A.L.M. = comme à la maison) qui vise uniquement les primo-arrivants qui ont obtenu le statut légal de "réfugié". L'association les met en relation avec des familles d'accueil. Chaque nouvel arrivant reste alors entre 2 et 9 mois dans son nouvel hébergement.
« *Lorsqu'il obtient son statut, un réfugié a entre 2 et 4 mois pour trouver son propre logement,* explique Cerise. *Les nouveaux arrivants sont vulnérables aux discriminations au logement et aux marchands de sommeil. Intégrer une famille d'accueil leur permet d'être en immersion linguistique, culturelle et sociale.* »

Infos :
www.singa-belgium.org
info@singa-belgium.org
Rue Van Hoorde, 47

INVESTISSEZ-VOUS POUR SINGA

Vous souhaitez accueillir un nouvel arrivant chez vous ?
loise@singa-belgium.org
0478/91 81 12

Vous souhaitez participer aux activités de SINGA ou avoir un "buddy" ?
info@singa-belgium.org
0470/57 15 33

SINGA

SOCIALE COHESIE

Ontmoetingen bevorderen diversiteit en integratie

Onlangs verhuisde een nieuwe vereniging naar Schaarbeek: SINGA. Hun bestaansreden: plaatsen creëren voor ontmoeting, uitwisseling en samenwerking tussen nieuwkomers en lokale inwoners. De missie van Singa bestaat erin een maatschappij aan te moedigen die rijk is aan diversiteit, waarin iedereen zich kan ontplooien, ongeacht zijn afkomst.

De vereniging SINGA, die in oktober haar intrede deed in Schaarbeek, is nog nieuw in de Wijnheuvelenwijk, net als het schilderwerk van de muren van haar lokaal in de Van Hoordestraat. De voorbijgangers kunnen de kantoren van de vereniging bekijken door een groot raam. De boodschap is duidelijk: "*Kom naar onze ontmoeting*".
Want SINGA bouwt vooral ontmoetingsruimtes. Maar niet zomaar: de vereniging creëert een band tussen de lokale (Brusselse) inwoners en de nieuwkomers die naar Brussel komen.

PASSIES BRENGEN ONS ALLEMAAL DICHTER BIJ ELKAAR

Om deze ruimtes te creëren, moest er een rode draad gevonden worden. "*Toen we twee jaar geleden SINGA-Belgium oprichtten, vroegen we ons af hoe we iedereen konden verenigen*", vertelt Cerise Vandenkerckhove, een van de coördinatrices van de vereniging. "*Passies brengen mensen dichter bij elkaar. Er werden twee programma's uitgewerkt om ontmoetingsruimtes te creëren rond gemeenschappelijke passies.*"

1. Groepsactiviteiten

Lokale inwoners en nieuwkomers ontmoeten elkaar tijdens groepsactiviteiten (dans, koken, spelen, sport …).

INVESTEER IN SINGA

Wenst u een nieuwkomer thuis te ontvangen?
loise@singa-belgium.org
0478/91 81 12

Wilt u deelnemen aan de activiteiten van SINGA of een "buddy" hebben?
info@singa-belgium.org
0470/57 15 33



L'association SINGA vous propose de participer à des activités avec des primo-arrivants.

2. *Buddy* ("maatje" in het Engels)

Een lokale bewoner en een nieuwkomer die dezelfde passie delen, ontmoeten elkaar en zien elkaar regelmatig.

SINGA heeft ook een derde programma (C.A.L.M. = comme à la maison, d.w.z. zoals thuis) dat enkel betrekking heeft op nieuwkomers die de wettelijke status van "vluchteling" hebben verkregen. De vereniging brengt hen in contact met gastgezinnen. Elke nieuwkomer verblijft dan tussen twee en negen maanden in zijn nieuwe accommodatie.

"*Wanneer hij zijn statuut krijgt, heeft de vluchteling tussen twee en vier maanden de tijd om een eigen woning te vinden*", zegt Cerise. "*Nieuwkomers zijn kwetsbaar voor discriminatie op het gebied van huisvesting en huisjesmelkers. Door hen in een gastgezin onder te brengen, kunnen ze taalkundig, cultureel en sociaal ondergedompeld worden.*"

Info:
www.singa-belgium.org
info@singa-belgium.org
Van Hoordestraat 47

De vereniging SINGA stelt u voor om deel te nemen aan activiteiten in groep of in paar met nieuwkomers.

COMMERCE

Schaerbeek lance un pop-up store d'artisans à Helmet

Un pop-up store s'installe dans le quartier commerçant Helmet jusqu'au 28 décembre. Durant la période des fêtes de fin d'année, venez découvrir les créations diverses et variées d'une dizaine d'artisans schaerbeekois, véritables acteurs du changement dans nos quartiers. Stimuler les commerces et les commerçants schaerbeekois, tel est l'objectif de la commune et de l'Echevine du Commerce, Lorraine de Fierlant.

Le Comptoir des 1030 Talents vient d'ouvrir ses portes dans le quartier Helmet. Les talents qui exposent dans ce pop-up store exercent le métier d'artisan à titre principal ou sont certifiés par la Commission Artisans du SPF Economie. Ils répondent tous à des critères de qualité et exercent leur artisanat dans une logique de développement durable et de consommation responsable.

UTILISER LES ESPACES VIDES

Le choix de la période et du lieu n'a rien d'anodin : l'activité commerciale prospère à l'approche des fêtes de fin d'année. Nul doute que les visiteurs trouveront leur bonheur au sein du pop-up store, quels que soient leurs goûts et leurs budgets. Quant au lieu, le Comptoir des 1030 Talents occupe un espace commercial vide depuis quelques mois, à la recherche d'un commerçant locataire stable et de qualité. Ce projet permet également de sensibiliser les propriétaires à utiliser les espaces inoccupés de manière originale, au lieu de les laisser sans activité en attendant un nouveau locataire.

« Ce projet permet également de sensibiliser les propriétaires à utiliser les espaces commerciaux vides de manière originale.

PROMOUVOIR LE SAVOIR-FAIRE

L'organisation "Le Comptoir des Talents" se charge de la gestion de ce pop-up store. Elle promeut depuis longtemps le savoir-faire des artisans professionnels. Pascale Gonda, sa responsable, réside elle-même dans le quartier Helmet. Elle désire particulièrement dynamiser ce noyau commercial, l'un des plus importants de Schaerbeek.

Le Comptoir des 1030 Talents répond donc à lui seul à 3 objectifs de la dynamisation économique souhaitée par la commune de Schaerbeek et l'Echevine Lorraine de Fierlant : agir sur les espaces commerciaux vides, diversifier l'offre dans les noyaux commerciaux schaerbeekois et soutenir l'entreprenariat local.



Infos :
Le Comptoir des 1030 Talents,
145 chaussée de Helmet
Ouvert jusqu'au 28/12 les mercredis, jeudis, vendredis (12h30-18h30) et samedis (11h-17h)

www.1030.be

La liste des artisans présents au pop-up store
www.1030.be/popup



« Dit project maakt het ook mogelijk om de eigenaars te sensibiliseren om deze lege ruimten op een originele manier te gebruiken.

www.1030.be

De lijst met ambachtslui in de pop-up store
www.1030.be/nl/popup

HANDEL

Schaarbeek lanceert een pop-up store voor ambachtslieden in Helmet

Tot 28 december is er een pop-up store in de winkelzone van Helmet. Tijdens de eindejaarsperiode kunt u diverse en gevarieerde creaties ontdekken van een tiental Schaarbeekse ambachtslieden, echte veranderingsactoren in onze wijken. De Schaarbeekse handelszaken en handelaars stimuleren, dat is de doelstelling van de gemeente en de Schepen van Handel, Lorraine de Fierlant.

De "Comptoir des 1030 Talents" opende zopas zijn deuren in de Helmetwijk. De talenten die in deze pop-up store tentoonstellen, oefenen het beroep van ambachtsman hoofdzakelijk uit of zijn gecertificeerd door de Commissie Ambachtslieden van de FOD Economie. Ze voldoen allemaal aan kwaliteitscriteria en oefenen hun ambacht uit vanuit een logica van duurzame ontwikkeling en verantwoord consumeren.

LEGE RUIMTEN GEBRUIKEN

De periode en plaats zijn niet zomaar gekozen: de commerciele activiteit bloeit in de aanloop naar de eindejaarsfeesten. De bezoekers zullen ongetwijfeld hun gading vinden in de pop-up store, ongeacht hun smaak en budget. Wat de locatie betreft, zal de "Comptoir des 1030 Talents" worden ondergebracht in een winkelruimte die sinds enkele maanden niet meer gebruikt wordt, op zoek naar een stabiele en degelijke huurhandelaar. Dit project maakt het ook mogelijk om de eigenaars te sensibiliseren om deze lege ruimten op een originele manier te gebruiken, in plaats van ze zonder activiteit te laten in afwachting van een nieuwe huurder.

KNOWHOW PROMOTEN

De organisatie "Le Comptoir des Talents" zal instaan voor het beheer van deze pop-up store. Ze promoot al lang de knowhow van professionele vaklui. Pascale Gonda, haar verantwoordelijke, woont zelf in de Helmetwijk. Ze wil vooral deze commerciële kern, een van de belangrijkste van Schaarbeek, nieuw leven inblazen.

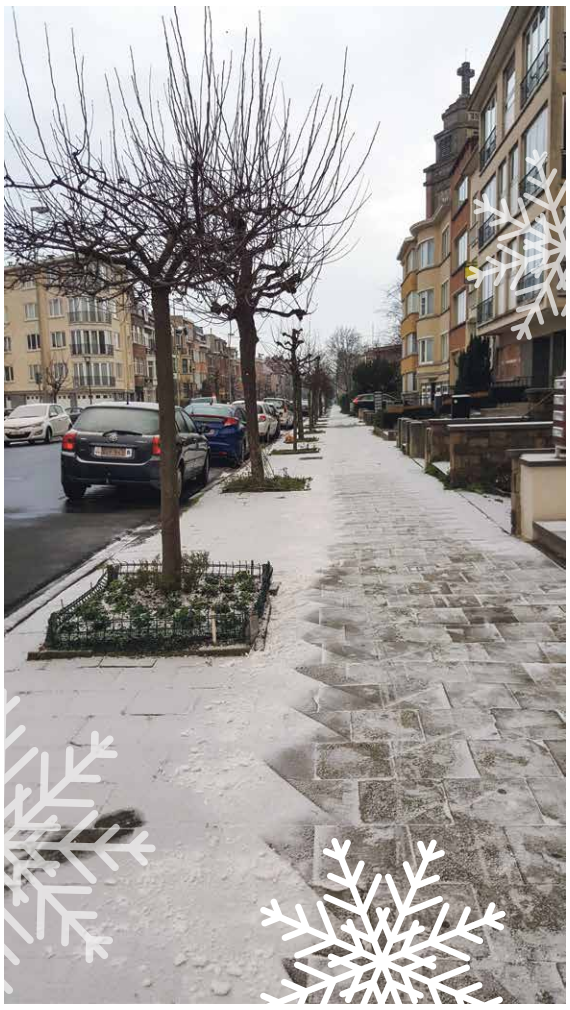
De "Comptoir des 1030 Talents" beantwoordt dus op zich aan drie doelstellingen van de economische dynamisering die de gemeente Schaarbeek en Schepen Lorraine de Fierlant wensen: actie ondernemen wanneer er handelsruimten leegstaan, het aanbod in de Schaarbeekse handelskernen diversifiëren en het lokale ondernemerschap ondersteunen.

Info:
Comptoir des 1030 Talents,
Helmetsesteenweg 145
Geopend tot 28/12 op woensdag, donderdag, vrijdag (12.30-18.30 u) en zaterdag (11-17 u)

PROPRETÉ

Schaerbeek se met en mode hiver

Lorsque la météo annonce du verglas ou de la neige, le service Propreté & Espaces verts intervient sur le terrain. Jusqu'au 15 avril, un service de garde communal composé de 6 personnes est mis en place 24h/24 et 7j/7.



L'hiver arrive. Les premières chutes de neige et des plaques de verglas peuvent faire leur apparition à tout moment. Dans ce cas, les épandeuses entreront en action sur les voiries communales. La Région bruxelloise aura la responsabilité des voiries régionales.
L'épandage de sel se fera d'abord sur les axes prioritaires (lignes de bus, accès aux écoles, hôpital Paul Brien, gare de Schaerbeek). Ensuite les parcs, les places et les autres rues seront déneigés. « *Dès que l'alerte météorologique est lancée, nos agents interviennent à toute heure du jour ou de la nuit, week-ends compris* », précise Déborah Lorenzino, Echevine en charge de la Propreté publique.

LE BON GESTE CITOYEN

En cas de neige ou de verglas, tout riverain a l'obligation de dégager et de sécuriser le trottoir bordant l'immeuble qu'il occupe sur une largeur d'1,50 m. Il peut être tenu responsable des dommages éventuels si un accident survient sur son trottoir non déblayé. Soyez prudents !

Infos :
Service Propreté & Espaces verts
0800/939 88
proprete@schaerbeek.be

ETRENNES DE FIN D'ANNÉE C'EST VOTRE CHOIX !

Comme chaque fin d'année, des agents d'institutions publiques sonneront aux portes pour des étrennes ou vendre des calendriers. Ce porte-à-porte n'est pas autorisé pour les travailleurs de la commune. Toutefois, dans certaines institutions de la Région bruxelloise, cette pratique est admise. Sachez que vous n'êtes absolument pas obligé de donner quoi que ce soit.

NETHEID

Schaarbeek gaat in wintermodus

Als de weerman ijzel of sneeuw voorspelt, schiet de dienst Netheid & Groene Ruimtes in actie. Tot 15 april staat er 24 uur op 24 en 7 dagen op 7 een gemeentelijke wachtdienst paraat, bestaande uit 6 personen.

De winter komt eraan. Het kan nu op elk moment gaan sneeuwen of ijzelen. Als dat het geval is, rijden de strooiwagens op onze gemeentewegen. Het Brussels Gewest is verantwoordelijk voor de gewestwegen. We strooien eerst zout op de belangrijkste assen (buslijnen, wegen naar school, aan het ziekenhuis Paul Brien en aan het station van Schaarbeek). Daarna worden de parken, pleinen en andere straten sneeuwvrij gemaakt. "*Zodra het meteorologische alarm van start gaat, treden onze medewerkers op elk uur van de dag of van de nacht op, weekends inbegrepen*", verduidelijkt Déborah Lorenzino, Schepen van Openbare Netheid.

BURGERZIN

In geval van sneeuw of ijzel is elke bewoner verplicht om het voetpad langs het gebouw dat hij bewoont vrij en veilig te maken over een breedte van 1,50 m. Hij kan aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade indien zich een ongeval voordoet op zijn niet-geruimd voetpad. Wees voorzichtig!

Info:
Dienst Netheid & Groene Ruimtes
0800/939 88
netheid@schaarbeek.be

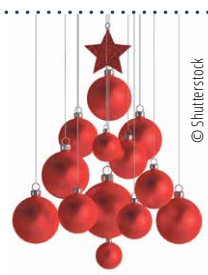
EINDEJAARSUITSTAPJES: ENKEL INDIEN GEWENST

Zoals elk jaareinde zullen ambtenaren van overheidsinstellingen bij de mensen aanbellen voor nieuwjaarsgeschenken of om kalenders te verkopen. Deze deur-aan-deur acties zijn niet toegelaten voor de werknemers van de gemeente. In sommige instellingen van het Brussels Gewest wordt deze praktijk echter aanvaard. Weet dat u helemaal niet verplicht bent om iets te geven.

COMMERCE

Faites vos courses de Noël à Schaerbeek

Le monde associatif schaerbeekois se mobilise pour les fêtes de fin d'année. Célébrez un Noël local, artisanal et à deux pas de chez vous. Voici une liste non exhaustive des marchés de Noël qui vont dynamiser les quartiers schaerbeekois.


© Shutterstock

MARCHÉ DE NOËL DE CITECO

Les 6 (15h- 22h),
7 et 8 décembre (11h-18h)
Vente de produits artisanaux, de sapins et petite restauration.
Rue Albert de Latour, 75
Infos :
www.citeco.be


© Shutterstock

MARCHÉ DE NOËL DU PARC JOSAPHAT (organisé par Park Avenue)

Les 14 (10h-20h)
et 15 décembre (10h-18h)
Le marché sera situé dans le parc près de la Laiterie.

MARCHÉ DE NOËL DE L'OS À MOELLE

Les 13 (16h-22h),
14 (13h-22h)
et 15 décembre (11h-18h)
Marché artisanal intérieur et extérieur.
L'Os à Moelle,
avenue Emile Max 153
Infos :
www.osamoelle.be

HANDEL

Doe uw kerstinkopen in Schaarbeek

Het Schaarbeekse verenigingsleven zet zich in voor de eindejaarsfeesten. Vier een lokale, ambachtelijke kerst op een steenworp van huis. Hieronder vindt u een niet-exhaustieve lijst van kerstmarkten die de Schaarbeekse wijken een boost zullen geven.

KERSTMARKT CITECO

Op 6 (15-22 u),
7 en 8 december (11-18 u)
Verkoop van ambachtelijke producten, kerstbomen en snacks.
Albert de Latourstraat 75
Info: *www.citeco.be*

KERSTMARKT IN HET JOSAPHATPARK (georganiseerd door Park Avenue)

Op 14 (10-20 u)
en 15 december (10-18 u)
De markt gaat door in het park bij "La Laiterie".

KERSTMARK L'OS À MOELLE

Op 13 (16-22 u), 14 (13-22 u)
en 15 december (11-18 u)
Ambachtelijke binnen- en buitenmarkt.
L'Os à Moelle, Emile Maxlaan 153
Info: *www.osamoelle.be*



BIEN-ÊTRE ANIMAL

Une pension bien méritée pour le cheval Vouziers

Après 9 ans au service de la commune de Schaerbeek, le cheval Vouziers (âgé de 15 ans) est parti à la pension. Il souffrait d'arthrose à une patte arrière, boitait légèrement et ne pouvait plus tirer de charges lourdes. Son lieu de retraite ? Une prairie à Lillois, dans le Brabant Wallon. Il y a rejoint son ostéopathe, qui continue à le suivre.



Le cheval Vouziers est parti à la retraite dans une prairie à Lillois, auprès de son ostéopathe.

Comme beaucoup de jeunes retraités, Vouziers reste actif : il participe occasionnellement à des séances d'hippothérapie. Cette prise en charge thérapeutique, complémentaire aux soins médicaux, utilise le cheval comme partenaire thérapeutique. Ce travail léger lui convient parfaitement, il a déjà arrêté de boiter !

Arrivé en 2011 à Schaerbeek, Vouziers ramassait les poubelles publiques avec ses collègues équidés, Taram et Domino. Il transportait également des passagers lors de diverses animations communales. Les chevaux de la commune se rendent également au domicile de certains seniors pour un service de ramassage d'encombrants personnalisé.

BIENTÔT UN REMPLAÇANT

Rassurez-vous, vous continuerez à croiser les chevaux de la commune dans les rues de Schaerbeek. Taram et Domino sont toujours fidèles au poste ! D'ici peu, un nouveau compagnon les rejoindra et occupera la place laissée vacante par le courageux Vouziers.

Le Schaerbeek Info vous tiendra au courant de l'arrivée de ce nouveau collaborateur équidé du service Propreté & Espaces verts de la commune.

DIERENWELZIJN

Een welverdiend pensioen voor het paard Vouziers

Na 9 jaar in dienst van de gemeente Schaarbeek is het paard Vouziers (15 jaar) met pensioen gegaan. Het leed aan artrose aan een achterpoot, mankte licht en kon geen zware lasten meer dragen. Plaats van zijn pensioen? Een weide in Lillois, in Waals-Brabant. Hier zal zijn osteopaat hem verder blijven opvolgen.



Het paard Vouziers gaat op pensioen naar een weide in Lillois, dicht bij zijn osteopaat.

Zoals vele jonge gepensioneerden blijft Vouziers actief: hij neemt af en toe deel aan hippotherapiesessies. Deze therapeutische aanpak, die medische zorgen aanvult, gebruikt het paard als een therapeutische partner. Dit lichte werk gaat Vouziers perfect af, hij mankt zelf al niet meer!

Vouziers, die in 2011 in Schaarbeek aankwam, haalde er de openbare vuilnisbakken op, samen met zijn paardachtige collega's Taram en Domino. Hij vervoerde ook passagiers tijdens verschillende animaties van en in de gemeente. De paarden van de gemeente verzorgen ook een gepersonaliseerde ophaaldienst voor grofvuil voor een aantal senioren.

BINNENKORT VERVANGING

Wees gerust, u zult de paarden van de gemeente in de straten van Schaarbeek blijven tegenkomen! Taram en Domino zijn altijd trouw op post! Binnenkort krijgen ze een nieuwe gezel die de plek van de moedige Vouziers zal innemen.

Schaarbeek Info houdt u op de hoogte van de komst van deze nieuwe medewerker van de dienst Netheid & Groene Ruimtes van de gemeente.

SCHAERBEEK CHERCHE DE NOUVEAUX TALENTS

H/F/X/Cheval

Vous recherchez de nouveaux défis ? Vous voulez travailler au service des Schaerbeekois ?

La commune engage !

www.1030.be/emploiadmin

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

SCHAARBEEK ZOEKT NIEUW TALENT

M/V/X/Paard

Wilt u werken ten dienste van de Schaarbekenaren?

De gemeente werft aan!

www.1030.be/nl/werkenbestuur

EGALITÉ DES CHANCES

L'émergence de nouvelles masculinités : l'autre voix vers l'égalité

Le 19 novembre dernier a eu lieu la Journée internationale des hommes. A cette occasion, l'Echevine de l'Egalité des chances Sihame Haddioui a organisé une conférence sous forme de podcast live sur le thème des masculinités. Cet événement visait à apporter d'autres clés aux hommes afin d'aborder l'émergence de ces nouvelles masculinités.

La podcasteuse Victoire Tuaillon, autrice du podcast à succès "Les couilles sur la table", a animé ce podcast dans la Salle des Mariages de l'Hôtel communal de Schaerbeek. Les Grenades, média féministe de la RTBF, était également présentes pour filmer l'émission.
Aux côtés de Victoire, deux intervenants influents ont livré leurs avis éclairants sur la thématique des masculinités : Norman Ajari, docteur en philosophie, spécialiste des masculinités et professeur à Villanova University (Philadelphie, USA) et Valérie Piette, docteure en philosophie et lettres, licenciée en histoire, professeure à l'ULB et titulaire de plusieurs cours sur le genre à l'ULB.

REPENSER LA MASCULINITÉ

En 2019, les inégalités entre les hommes et les femmes ne sont pas acceptables. On pointe à raison le patriarcat, système d'organisation sociale au sein duquel l'exercice du pouvoir est structurellement dévolu aux hommes. Les rapports de pouvoir sont asymétriques en fonction du genre. Depuis quelques années, les mondes académique, associatif et militant pointent la nécessité de repenser la masculinité et de déconstruire la manière dont notre société "fabrique" les hommes.

De nombreux invités, dont la Bourgmestre ff Cécile Jodogne (à droite de l'Echevine Sihame Haddioui), ont assisté à la conférence "Les couilles sur la table" à l'Hôtel communal.



Tal wat genodigden, bij wie onder meer wnd. Burgemeester Cécile Jodogne (rechts van Schepen Sihame Haddioui), woonden de conferentie "Les couilles sur la table" bij in het Gemeentehuis.

GELIJKE KANSEN

Opkomst van de nieuwe mannelijkheid: de andere stem voor gelijkheid

Op 19 november vond de Internationale Mannendag plaats. Voor deze gelegenheid organiseerde Schepen van Gelijke Kansen Sihame Haddioui een liveconferentie in de vorm van een podcast over het thema mannelijkheid. Het doel van dit evenement was om mannen andere sleutels aan te reiken om de opkomst van deze nieuwe mannelijkheid aan te pakken.

Podcastster Victoire Tuaillon, die de succesvolle podcast "Les couilles sur le table" maakte, hield deze podcast in de Trouwzaal van het Gemeentehuis van Schaarbeek. Ook Les Grenades, de vrouwenmedia van de RTBF, was aanwezig om de uitzending te filmen.
Naast Victoire gaven twee invloedrijke sprekers hun verhelderende mening over het thema mannelijkheid: Norman Ajari, doctor in de wijsbegeerte, specialist in mannelijkheid en professor aan de Villanova University (Philadelphia, USA) en Valérie Piette, doctor in de letteren en wijsbegeerte, licentiaat geschiedenis, professor aan de ULB en docente van verschillende genderlessen aan de ULB.

MANNELIJKHEID HERBEKIJKEN

In 2019 kunnen we ongelijkheid tussen mannen en vrouwen niet langer aanvaarden. Terecht wordt gewezen op het patriarchaat, een systeem van sociale organisatie waarin de uitoefening van de macht structureel wordt overgelaten aan de mannen. De machtsverhoudingen zijn ongelijk verdeeld over de geslachten. Sinds enkele jaren wijzen academici, verenigingen en actievoerders op de noodzaak om mannelijkheid te herbekijken en de manier waarop onze samenleving mannen "maakt" te deconstrueren.

LA CITOYENNETÉ C'EST EXERCER SES DROITS ET RESPECTER SES OBLIGATIONS

Le droit de la filiation vient d'être modifié.

Contester la paternité est devenu plus simple

Quelques mots d'abord sur l'affaire Delphine Boël : elle veut faire reconnaître que le Roi Albert II est son père. Mais la loi ne permet pas d'avoir deux pères ! Pour prouver qu'Albert II est bien son père, Mme Boël devait d'abord contester la paternité de Jacques Boël, son père légal. Ensuite, elle pourrait demander qu'Albert II soit reconnu comme son père.

Deux conditions

Pour que le tribunal de la famille puisse prendre en compte une contestation de paternité :

1. Pas de "possession d'état", le père légal n'a pas de lien affectif et social avec l'enfant, le considérant comme le sien.
2. Il fallait aussi contester la présomption de paternité du mari de sa mère dans l'année de la découverte qu'il n'était pas le père biologique ou avant d'avoir atteint 22 ans.

Mme Boël ne remplissait pas ces deux conditions. Jacques Boël l'avait considérée comme sa fille et elle avait plus de 22 ans. Elle ne pouvait donc pas contester la paternité de Jacques Boël.

Avant de rejeter la demande de Mme Boël, le tribunal de la famille a toutefois jugé prudent d'interroger la Cour constitutionnelle (la juridiction chargée de vérifier si les lois respectent bien la Constitution). La Cour a estimé que chacun a le droit de connaître son histoire, sa filiation, quel que soit son âge.

La Cour a donc reconnu que la possession d'état n'empêche pas une contestation de paternité. Elle a également estimé que la paternité du mari de la mère peut toujours être contestée, sans respect d'un délai de prescription. Contrairement à ce que disait jusqu'alors la loi, Mme Boël pouvait contester la paternité de l'ex-mari de sa mère.

Le droit de la filiation a donc été modifié, il a évolué.

Le service juridique de Soleil du Nord offre une aide gratuite aux Schaerbeekois. Lors des permanences à la Maison des Citoyens, les juristes de Soleil du Nord vous informent ou interviennent pour vous dans les matières juridiques (droit du bail, droit des étrangers, droit familial).

Programme de Prévention Urbaine
Soleil du Nord – Maison des Citoyens – Place Gaucheret
www.1030.be/soleildunord

Permanences juridiques gratuites
Mardi et jeudi de 9h à 12h
Sur rendez-vous, le reste de la semaine
02/204.05.42

SOLEIL DU NORD
NOORDERZON

ENVIRONNEMENT

Zone de basses émissions

Interdiction de circuler à Bruxelles pour certains véhicules

Les voitures et camionnettes diesel qui correspondent à la norme EURO 3 (ou inférieure) ne pourront plus circuler sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale à partir du 1er janvier 2020. Les conducteurs de véhicules visés qui circulent toujours écoperont d'une amende de 350 euros pour non-respect de la zone de basses émissions. Pour les véhicules essence et gaz, rien ne change en 2020. Ils devront toujours répondre à la norme EURO 2 ou supérieure.



Si vous ne connaissez pas la norme EURO de votre véhicule, elle est indiquée sur la carte grise. Chaque conducteur pourra s'adapter à cette nouvelle mesure pendant une période de transition (du 1er janvier au 1er avril). Les conducteurs des véhicules non autorisés recevront un avertissement par courrier. En cas de non-ajustement, les conducteurs risquent des amendes à partir du 1er avril.

L'OBJECTIF DE LA ZONE DE BASSES ÉMISSIONS

Elle vise à améliorer la qualité de l'air en interdisant progressivement aux véhicules les plus polluants de circuler. La commune de Schaerbeek salue cette mesure bénéfique pour la qualité de l'air et la santé publique.
La pollution de l'air provenant du trafic routier a des conséquences néfastes pour la santé et la qualité de vie de tous. En 2014, on comptait en Belgique 8.340 décès prématurés dus à l'exposition aux particules fines, 1.870 décès causés par le dioxyde d'azote et 190 décès causés par l'exposition à l'ozone (chiffres de l'Agence Européenne de l'Environnement).

« **65.000** *véhicules immatriculés en Région bruxelloise seront concernés par cette interdiction imposée par la zone de basses émissions.*

Plus d'infos sur la zone de basses émissions
www.1030.be/basses-emissions

DROITS HUMAINS

Le marathon des lettres d'Amnesty passe par Schaerbeek

En 2019, on célèbre le 30e anniversaire de la Convention internationale des Droits de l'Enfant.

De jeunes personnes sont en danger : mineurs injustement condamnés à mort, manifestants non-violents, militants écologistes, défenseurs des droits des femmes et de la liberté d'expression… Leurs droits sont bafoués et leur vie est souvent menacée. Le groupe Amnesty International de Schaerbeek vous invite à écrire des lettres en leur faveur.

OÙ ET QUAND :

> Hôtel communal de Schaerbeek (place Colignon) le jeudi 5 décembre (10h-19h)
> Ecuries van de Tram (rue Rubens 95) le samedi 7 décembre (9h30-13h30)
> La Maison des Femmes (rue Josaphat 253) le mardi 10 décembre (9h-18h)



TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Le PS dit NON aux violences faites aux femmes

En Belgique, depuis le début de l'année, 21 femmes ont perdu la vie sous les coups d'un conjoint ou ex-conjoint violent, simplement parce qu'elles sont des femmes. Plus d'une femme sur trois a subi des violences physiques ou sexuelles depuis l'âge de 15 ans. Il faut briser tout tabou qui entoure ces violences.

Ces violences doivent en effet cesser. La lutte contre ces violences doit devenir notre priorité ! Une véritable lutte contre les violences faites aux femmes est devenue aujourd'hui primordiale. Pour y parvenir, il faut mettre sur la table les moyens financiers et humains nécessaires pour lutter contre ce véritable fléau inacceptable.

A l'initiative du **Groupe PS**, une **motion** est aujourd'hui sur la table du Conseil communal. Le **PS** agit en la matière car cette violence doit être partout éradiquée.

Il est primordial que la commune de Schaerbeek s'engage contre les violences faites aux femmes et pour la reconnaissance du féminicide. Il est essentiel que nous nous emparions de la problématique et proposions rapidement un plan d'application, au niveau local, de la Convention d'Istanbul qui définit la violence à l'égard des femmes comme une violation des droits de l'Homme et une discrimination de genre.

Osons aussi mettre symboliquement en berne le drapeau communal tous les 25 novembre en souvenir des femmes victimes de féminicides en Belgique et dans le monde. Les conseillères et conseillers de Police doivent aussi pouvoir travailler sur l'application de la convention d'Istanbul au sein de notre zone de Police. Enfin, par cette motion, notre Commune invite le Parlement fédéral à adopter rapidement à un arsenal juridique ambitieux de lutte contre les violences faites aux femmes et à reconnaitre le féminicide dans le code pénal.

Aujourd'hui, le PS de Schaerbeek dit non aux violences faites aux femmes mais, plus encore, agit.
#stopviolencesfaitesauxfemmes

PS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

"Une année pour tout changer et permettre aux enfants de se révéler !" Céline Alvarez (les arènes Paris, 2019)

« **Nous pouvons susciter un changement à grande échelle, basculer de l'ennui à la motivation, de l'indiscipline au calme, du manque de persévérance à la créativité !** »
D'entrée de jeu, un constat s'impose : en Belgique, 4 enfants sur 5 n'ont pas les compétences minimales en lecture à la fin de la 5e année. Le métier d'enseignant attire de moins en moins. Alors, que faire ? Réformer le système éducatif, oui bien sûr, mais comment ? La réponse est simple : il faut avoir le courage de mettre en place ce que nous savons déjà.
Créer des environnements adaptés au fonctionnement et aux besoins de l'enfant, et dès lors, dès le plus jeune âge, **soutenir le développement des fonctions exécutives**, centrales pour l'épanouissement humain qui regroupent 3 compétences : la mémoire de travail, la capacité à se concentrer et la capacité à persévérer et à détecter ses erreurs. **Sans ces compétences, les enfants ne peuvent pas apprendre**. L'urgence est donc de mise pour développer ces fonctions socles de l'intelligence humaine en mettant en place les environnements favorables au bon développement exécutif par un accompagnement précoce et progressif de l'enfant vers une autonomie de plus en plus maîtrisée.
A défaut d'agir de la sorte, on perpétuera un système qui conduit à l'échec et au déterminisme social tout simplement parce qu'on n'aura pas mis les fondations en place avant de construire la maison.
Ce livre est une révolution, c'est LA CLEF de toutes les réussites futures, cela ne coûte pas plus d'argent, cela redonne ses lettres de noblesse à la fonction d'enseignant et c'est une pièce centrale de leur remotivation.
A lire donc, à réfléchir et à mettre en place tous ensemble, parents, enseignants, directions d'établissement, accueil extra et parascolaire et pouvoir organisateur communal. Il y a urgence : il en va du futur de nos enfants !

Georges Verzin et Angelina Chan, *conseillers communaux*
Tufan kara, *conseiller au Cpas*

MR & CITOYENS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Site Josaphat : ce bien public sera-t-il un immense cadeau aux promoteurs immobiliers ?

Le site Josaphat est le plus grand espace constructible de Bruxelles. Il nous appartient et on va y construire du logement. Ce qui est une bonne chose.
A condition bien sûr de tenir compte de la taille du site, de l'importance des espaces verts, des problèmes de mobilité pour ce nouveau quartier.
A condition aussi que les logements construits soient accessibles aux familles. Or, le nombre de logements sociaux prévus sur le site n'arrête pas de diminuer : fixé à 448 en 2014, diminué à 321 en 2016, il ne dépassera pas les 300 unités aujourd'hui. Et rien ne garantit que cela sera respecté. Car ce bien public est en grande partie cédé à des promoteurs immobiliers. Et les partis traditionnels ont fait disparaître les dispositions contraignantes sur le type de logements à construire ! Par contre, une tour de logements de luxe sur 20 étages est possible. Et même transformer des espaces verts publics en jardins privés.
Pour le PTB, le site Josaphat doit rester 100 % public.

De Josafat-site: wordt dit publiek goed een ongelooflijk cadeau aan bouwpromotoren?

De Josafat-site is een van de grootste bouwplaatsen in Brussel. Zij is in publiek bezit en men gaat er woningen bouwen. Dat is een goede zaak.
Tenminste als men rekening houdt met de groene ruimtes en met de mobiliteitsproblematiek. De huisvesting dient ook betaalbaar te zijn voor gezinnen.
Maar, het aantal voorziene sociale woningen daalt voortdurend: 448 in 2014, 321 in 2016 en vandaag: maximum 300 woningen, en dan nog zonder garantie. Want dit publiek bezit is voor een groot deel overgedragen aan projectontwikkelaars en de traditionele partijen hebben de bindende voorwaarden voor het type van woningen laten vallen! Langs de andere kant is het goed mogelijk dat er een luxueuze woontoren van 20 verdiepingen zal komen. Of dat men de groene ruimtes zal omvormen tot prive-tuinen.
Voor de PVDA moet de Josafat-site 100% publiek bezit blijven!

PTB SOCIAL AUTHENTIQUE ACTIF

PVDA SOCIAAL RECHTVAARDIG ACTIEF

LEEFMILIEU

Lage-emissiezone

Verbod om in Brussel te rijden voor bepaalde voertuigen

Dieselwagens en -bestelwagens die voldoen aan de EURO 3-norm (of lager) zullen vanaf 1 januari 2020 niet meer mogen rijden op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Bestuurders van dergelijke voertuigen die dan nog in de zone rijden, krijgen een boete van 350 euro wegens niet-naleving van de lage-emissiezone. Voor benzine- en gasvoertuigen verandert er in 2020 niets. Ze moeten wel voldoen aan de euronorm 2 of hoger.



Als u de euronorm van uw voertuig niet kent, deze staat vermeld op het inschrijvingsbewijs. Elke bestuurder kan zich tijdens een overgangsperiode (van 1 januari tot 1 april) aanpassen aan deze nieuwe maatregel. Bestuurders van de niet-toegelaten voertuigen zullen een verwittiging ontvangen per brief. Als ze zich niet aanpassen, riskeren ze vanaf 1 april een boete.

HET DOEL VAN DE LAGE-EMISSIEZONE

Het doel is de luchtkwaliteit te verbeteren door de meest vervuilende voertuigen geleidelijk te verbieden om te rijden. De gemeente Schaarbeek verwelkomt deze maatregel, die de luchtkwaliteit en de volksgezondheid ten goede komt.

Luchtvervuiling door het wegverkeer heeft nefaste gevolgen voor de gezondheid en de levenskwaliteit van iedereen. In 2014 telde België 8.340 vroegtijdige sterfgevallen als gevolg van blootstelling aan fijn stof, 1.870 sterfgevallen als gevolg van stikstofdioxide en 190 sterfgevallen als gevolg van blootstelling aan ozon (cijfers van het Europees Milieuagentschap).

Meer info over de lage-emissiezone
www.1030.be/nl/lage-emissiezone

*« **65.000** voertuigen die ingeschreven zijn in het Brussels Gewest, vallen onder dit verbod inzake de lage-emissiezone.*

MENSENRECHTEN

AMNESTY INTERNATIONAL

De schrijfmarathon van Amnesty passeert in Schaarbeek

In 2019 viert men de 30ste verjaardag van het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind.

Jonge mensen zijn in gevaar: minderjarigen die ten onrechte ter dood zijn veroordeeld, geweldloze demonstranten, milieuactivisten, verdedigers van vrouwenrechten en de vrijheid van meningsuiting … Hun rechten worden met voeten getreden en hun leven wordt vaak bedreigd. Amnesty International in Schaarbeek nodigt u uit om brieven te schrijven voor hen.

WAAR EN WANNEER:

- Gemeentehuis van Schaarbeek (Colignonplein) op donderdag 5 december (10-19 u)
- Ecuries van de Tram (Rubensstraat 95) op zaterdag 7 december (9.30-13.30 u)
- Het Huis van de Vrouw (Josaphatstraat 253) op dinsdag 10 december (9-18 u)

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Avant les fêtes, avant le congé… le cdH pense aux élèves du secondaire et à ceux qui les entourent

Alors que les journées raccourcissent, que les vitrines s'illuminent et que les plus petits pensent aux bonbons, chocolats et à la décoration de leur classe, les jeunes eux, doivent choisir d'ouvrir leurs cours plutôt que d'allumer la tablette ou se brancher sur les réseaux… En effet, les élèves du secondaire se préparent pour la première session d'examens de l'année. Bien qu'elle ne soit pas déterminante pour la réussite de l'année, c'est une session importante : la première prise de température qui va peser sur les prochains mois, donner confiance ou allumer les signaux.

En tant que parents, oncles et tantes de ces jeunes, nous voulons les soutenir. Bien que nous ne soyons plus indispensables pour les aider à étudier leurs leçons, nous pouvons les accompagner : penser l'organisation du week-end pour permettre un cadre d'étude, leur poser des questions sur leur planning ou sur la matière qu'ils ont étudiée ou encore préparer un repas sain et nourrissant. Toutes marques d'attention qui indiquent au jeune que ce qu'il-elle fait est important, pour nous mais surtout pour lui, pour elle.

Pour certains jeunes, cet espace permettant la concentration et l'étude est difficile à trouver à la maison. La Biblitothèque Sésame offre un Espace Education en mode « blocus » pendant le mois de décembre. Des programmes d'accompagnement aux études sont aussi organisés pour les élèves du secondaire.

En ce début du mois de décembre, toute l'équipe du cdH vous adresse à chacun, parents, jeunes, oncles, tantes et enseignants nos encouragements pour cette période avant les fêtes.

centre démocrate humaniste

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Main dans la main vers plus d'égalité entre femmes et hommes !

Ce mardi 19 novembre, c'était la journée internationale des hommes. Notre échevine Ecolo-Groen, Sihame Haddioui, en a profité pour déclarer l'urgence à travailler sur la notion de masculinité, en tant que composante à part entière de son travail sur l'égalité des chances (et des genres, donc), poursuivant son engagement pour mieux affirmer les droits des femmes. Contradictoire ? Non, le travail sur la masculinité se base sur le constat que les hommes ne doivent pas être durs, insensibles et machos et que les femmes ne sont pas obligées d'être douces et belles pour exister. Par cette déclaration forte de notre échevine, Ecolo-Groen rappelle, encore une fois, que les hommes et les femmes doivent travailler main dans la main vers plus d'égalité !

Hand in hand naar meer gelijkheid tussen vrouwen en mannen!

Deze dinsdag 19 november was het internationale mannendag. Hierbij heeft onze Ecolo-Groen schepen Sihame Haddioui verklaard dat ze dringend ook rond het begrip mannelijkheid zal werken, als onderdeel van haar werk rond gelijke kansen - en dus ook van gelijkheid tussen genders. Dit is niet tegengesteld aan haar engagement voor het bevorderen van vrouwenrechten, integendeel! Werken rond mannelijkheid is nodig omdat mannen niet hard, ongevoelig en macho moeten zijn om te bestaan, net zoals vrouwen niet zacht en mooi moeten zijn. Door deze sterke verklaring van onze schepen herhaalt Ecolo-Groen nogmaals dat mannen en vrouwen hand in hand naar meer gelijkheid moeten werken!

ecolo GROEN #samensemble

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Emploi : les petits ruisseaux font les grandes rivières

Nous nous réjouissons des derniers résultats de l'enquête sur les forces de travail. Le taux d'emploi est le plus élevé jamais observé dans notre pays. Notre région bruxelloise reste cependant à la traîne : 61,7% à Bruxelles, contre 76% en Flandre et 65,2% en Wallonie. Le taux de chômage des 15-64 ans diminue et se chiffre à 5,4%, soit son plus faible niveau depuis plus de 20 ans.

Ce qui nous réjouit particulièrement, c'est que le taux de chômage des jeunes connaît la plus forte baisse (13,6%). Ici aussi, malheureusement, Bruxelles reste en difficulté. 3,3% de la population active est au chômage en Flandre, 6,9% en Wallonie et 12,8% à Bruxelles. Sur notre commune, en 1 an, on observe un recul de 4,5% des demandeurs d'emploi. Preuve que les Schaerbeekois profitent des politiques mises en place.

Dans ce domaine, les petits ruisseaux font les grandes rivières. Les pouvoirs locaux ne disposent pas des plus importants leviers mais nos initiatives portent leurs fruits, et notamment l'accompagnement des demandeurs d'emploi.

Notre Echevine de l'Emploi, Lorraine de Fierlant, multipliera les actions décentralisées sur le terrain avec les différents partenaires de la Maison de l'Emploi et avec le CPAS. Notre nouveau Ministre régional de la Formation et de l'Emploi, Bernard Clerfayt, plaide aussi pour un meilleur accompagnement des demandeurs, exigeant d'Actiris qu'il améliore, avec les employeurs, le ciblage des profils recherchés afin d'être plus efficace.

C'est aussi le sens de la "garantie solution pour tous" qui proposera à tous les chômeurs bruxellois un emploi, une formation, un stage, la reprise d'étude, la certification de leurs compétences ou l'objectif d'un "revenu de formation". La bataille de l'emploi nécessite que l'on se rapproche des gens, de nos jeunes Schaerbeekois surtout, et que l'on travaille à pied d'œuvre dans nos quartiers.

Liste Bourgmestre

BURGERSCHAP BETEKENT JE RECHTEN UITOEFENEN EN JE PLICHTEN NALEVEN

Op vraag van Delphine Boël werd het afstammingsrecht gewijzigd.

Het vaderschap betwisten is eenvoudiger geworden

Ter herinnering: Delphine Boël wil graag laten erkennen dat Koning Albert II haar vader is. De wet laat echter geen twee vaders toe! Om te bewijzen dat Albert II wel degelijk haar vader is, moest mevrouw Boël eerst het vaderschap van Jacques Boël, haar wettelijke vader, betwisten. Daarna zou ze kunnen vragen dat Albert II erkend wordt als haar vader.

Twee voorwaarden

Opdat de familierechtbank een betwisting van vaderschap in aanmerking zou kunnen nemen:

1. Geen "bezit van staat", dit wil zeggen dat de wettelijke vader geen affectieve en sociale banden met het kind mag hebben gehad, dat niet als het zijne beschouwd werd.
2. Het vermoeden van vaderschap van de echtgenoot van haar moeder moest eveneens worden betwist in het jaar van de ontdekking dat hij niet de biologische vader was of voordat hij 22 jaar was geworden.

Mevrouw Boël voldeed niet aan deze twee voorwaarden. Jacques Boël beschouwde haar als zijn dochter en was ouder dan 22 jaar. Zij kon het vaderschap van Jacques Boël dus niet betwisten.

Alvorens de vordering van mevr. Boël af te wijzen, heeft de familierechtbank het echter verstandig geacht navraag te doen bij het Grondwettelijk Hof (het gerecht dat moet nagaan of de wetten wel degelijk de Grondwet naleven). Het Hof oordeelde dat iedereen hetrecht heeft om zijn geschiedenis en afstamming te kennen, ongeacht zijn leeftijd.

Het Hof heeft dus erkend dat het bezit van staat een betwisting van vaderschap niet verhindert. Het heeft eveneens geoordeeld dat het vaderschap van de echtgenoot van de moeder steeds kan worden betwist, zonder inachtneming van een verjaringstermijn. In tegenstelling tot wat de wet tot nu toe zei, kon mevrouw Boël het vaderschap van de ex-echtgenoot van haar moeder betwisten.

Het afstammingsrecht werd dus gewijzigd en is geëvolueerd.

De dienst Noorderzon biedt gratis juridische hulp aan de Schaarbekenaren. In hun kantoor in het 'Huis van de Burgers' informeren de juristen van Noorderzon u in verband met juridische aspecten (huurrecht, vreemdelingenrecht, familierecht) of treden ze hierin op als bemiddelaar.

Dienst Stedelijke Preventie
Noorderzon – Huis van de Burgers – Gaucheretplein
www.1030.be/nl/noorderzon

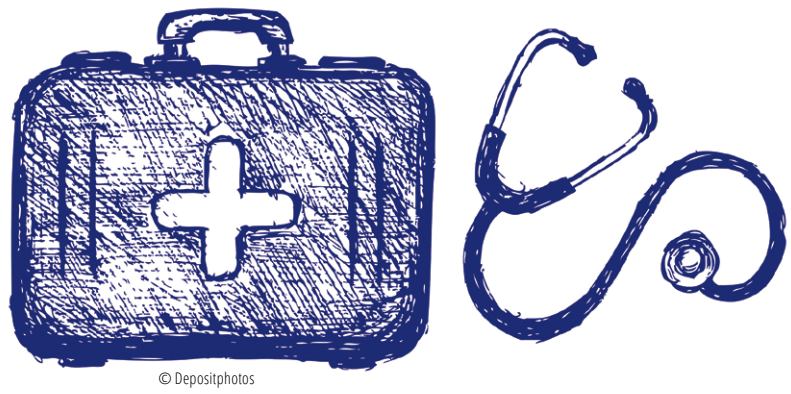
Gratis juridische dienst
Dinsdag en donderdag van 9 tot 12 uur
Andere dagen op afspraak
02/204 05 42

SOLEIL DU NORD
NOORDERZON

SANTÉ

La Garde bruxelloise, un médecin disponible 7J/7

La Garde bruxelloise des médecins généralistes, vous connaissez ? Elle assure les soins de médecine générale partout à Bruxelles, les soirs et nuits en semaine, ainsi que les week-ends et jours fériés.



© Depositphotos

L'une de leurs antennes se trouve à Schaerbeek. Le service accueille toute personne en recherche d'une aide médicale en semaine après 19h ou le week-end. La Garde est ouverte et accessible à tous, rapide et proche du patient.

Infos et contact :
www.gbbw.be
1733 ou 02/201 22 22
Antenne schaerbeekoise :
chaussée de Haecht, 579
Ouverte en semaine de 19h à minuit,
les week-ends de 8h à minuit

GEZONDHEID

De Brusselse wachtdienst, een arts beschikbaar 7 dagen op 7

Kent u de Brusselse wachtdienst voor huisartsen? Hier worden overal in Brussel algemene geneeskundige zorgen verleend, 's avonds en 's nachts tijdens de week, net als in het weekend en op feestdagen.

Een van hun antennes bevindt zich in Schaarbeek. De dienst ontvangt iedereen die op weekdagen (na 19 u.) of op het weekend medische hulp zoekt. De wachtdienst is open en toegankelijk voor iedereen, snel en vlakbij de patiënt.

Info:
www.gbbw.be
1733 of 02/201 22 22
Schaarbeekse antenne:
Haachtsesteenweg 579
Open tijdens de week van 19 uur tot middernacht, in het weekend van 8 uur tot middernacht

SENIORS

L'agenda du mois de décembre

Découvrez les nombreuses activités que le service Seniors vous prépare pour le mois de décembre. En apothéose, la Fête des Grands-Parents, qui aura lieu le 18 décembre au 140, le prestigieux théâtre schaerbeekois.



© Shutterstock

LUNDI 2	**10:00**	Réunion d'information séjour à l'étranger 2020 à Pater Baudry 1
	13:30	Lotto bingo à Pater Baudry 1
	14:00	Café Alzheimer à Pater Baudry 1
MERCREDI 4		Excursion à Maroilles : repas dansant et spectacle de Noël
JEUDI 5	**12:00**	Repas festif anniversaires à Pater Baudry 2
VENDREDI 6	**14:00**	Marché de Noël à Pater Baudry 1
LUNDI 9	**14:00**	Projection cinéma à Pater Baudry 1 **NOUVEAU!**
JEUDI 12	**12:00**	Repas festif anniversaires à Pater Baudry 1
VENDREDI 13	**14:00**	Marché de Noël à Pater Baudry 2
MARDI 17	**14:00**	Quizz musical à Pater Baudry 2
MERCREDI 18	**14:00**	Fête des Grands-Parents au Théâtre 140

Tous les mardis, au centre Pater Baudry 1 :
> 10h30 : Gymnastique douce
> 14h : Danse country et jeux de société

Tous les mercredis (sauf le 18/12) :
> 10h30 : Gymnastique douce à Pater Baudry 2
> 14h-15h : Zumba pour tous les âges à Pater Baudry 1

Tous les vendredis à Pater Baudry 2 :
> 10h30 : Yoga

> ***Centre Pater Baudry 1 :*** *107, square Prévost-Delaunay*
> ***Centre Pater Baudry 2 :*** *1, square Apollo*

Infos et contact :
Service Seniors
02/240 33 63 ou 64
www.1030.be/agenda-seniors

MAISON DES FEMMES

Une fin d'année riche en activités

Comme tous les mois, la Maison des Femmes de Schaerbeek propose une série d'activités variées, axées autour de la thématique de l'égalité des genres. Ce mois-ci vous seront proposés : des ateliers d'autonomie "travaux manuels", trop souvent réservés aux hommes, du cinéma au féminin, une exposition engagée et plein d'autres activités, à retrouver dans notre agenda !

VIVE LES BRICOLADIES !

Recevez des trucs et astuces qui permettent une certaine autonomie dans un domaine souvent manuel et auparavant inconnu des femmes. La Maison des Femmes continuera à proposer ces ateliers en 2020, sous forme de :

- stage de 3 heures à la Maison des Femmes
- semaine découverte de 5 matinées *in situ*

PARQUETS ET PLANCHERS
Du lundi 2 au vendredi 6/12, 9.00 > 12.00
(semaine découverte)

EN 2020, LE CINÉDAMES CHANGE DE LOOK

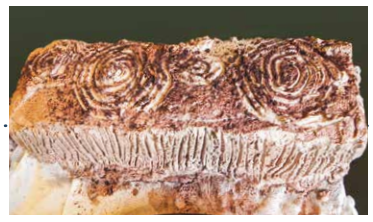
En effet, nous laisserons le choix des films à nos partenaires, en fonction de leur programme. Faites-nous connaître vos préférences !
Cinédames : FATWA (dans le cadre du festival CINÉMAMED)
Jeudi 5/12, 9.30 > 11.30

EXPO DES SŒURS MIRABAL

Le jury du concours MIRABAL a sélectionné 11 lauréates. Découvrez les œuvres de Afsaneh Nouri, Anne Fraiture, Carmen Gayo Raton, Deborah Lothe, Gwénaëlle Simon, Haleh Chinikar, Kristell Lowagie, Lola Parrot Lagarenne, Peluza Salazar, Valérie Provost et Viviane Coupleux.
L'expo a lieu à 2 endroits : la Maison des Femmes et les ateliers créatifs du Centre Culturel de Schaerbeek (Chaussée de Haecht, 300).
Jusqu'au 6/01/2020, du lundi au vendredi, 9.00 > 16.00

NOS CHEFFES PROPOSENT UN REPAS DE NOËL !

Réservez dès maintenant !
Attention, places limitées.



Mardi 10/12, > 12.30

MARATHON DES LETTRES AVEC AMNESTY INTERNATIONAL

Agissez pour les droits humains et écrivez une lettre pour sauver une vie.
Mardi 10/12, 9.00 > 18.00



LEVE DE BRICOLADIES !

Je krijgt "tips & tricks" mee die je een bepaalde autonomie zullen geven bij klusjes die handigheid vereisen en waar vrouwen nu niet altijd aan beginnen. In 2020 blijven we 2 soorten Bricoladies workshops voorstellen:

- workshop van 3 uur in het Huis van de Vrouw
- ontdekkingsweek gedurende 5 voormiddagen in situ

PARKET- EN HOUTEN VLOEREN
Van maandag 2 tot vrijdag 6/12, 9.00 > 12.00
(ontdekkingsweek)

IN 2020 GEVEN WE CINEDAMES EEN NIEUW KLEEDJE

Inderdaad, we laten de keuze van de film aan onze partners over, in functie van hun programma. Geef ons uw voorkeur!
Cinedames: FATWA (In het kader van het festival CINÉMAMED)
Donderdag 5/12, 9.30 > 11.30



TENTOONSTELLING ZUSTERS MIRABAL

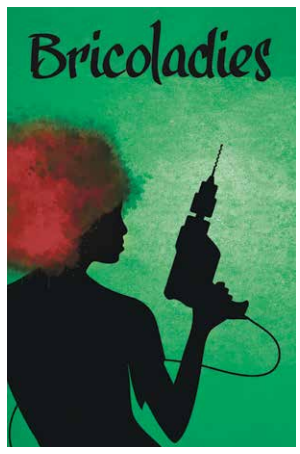
De jury van de wedstrijd MIRABAL heeft 11 laureaten geselecteerd. Ontdek de kunstwerken van Afsaneh Nouri, Anne Fraiture, Carmen Gayo Raton, Deborah Lothe, Gwénaëlle Simon, Haleh Chinikar, Kristell Lowagie, Lola Parrot Lagarenne, Peluza Salazar, Valérie Provost en Viviane Coupleux.
Deze tentoonstelling vindt plaats op 2 verschillende adressen: Huis van de Vrouw en Creatieve ruimte van het Cultureel Centrum van Schaarbeek, Haachtsesteenweg 300
Tot 6/01/20, van maandag tot vrijdag, 9.00 > 16.00

ONZE CHEFS BEREIDEN EEN KERSTMAALTIJD!

Reserveer alvast! Opgelet, de plaatsen zijn beperkt!
Dinsdag 10/12, > 12.30

BRIEVEN MARATHON MET AMNESTY INTERNATIONAL

Handel voor de mensenrechten en schrijf een brief om een leven te redden
Dinsdag 10/12, 9.00 > 18.00



HUIS VAN DE VROUW

Een eindejaar boordevol activiteiten

Zoals elke maand organiseert het Huis van de Vrouw in Schaarbeek een reeks uiteenlopende activiteiten rond het thema gendergelijkheid. Deze maand wordt u aangeboden: workshops autonomie bij handenarbeid, die al te vaak voorbehouden is aan mannen, films voor vrouwen, een geëngageerde tentoonstelling en tal van andere activiteiten die u terugvindt in onze agenda!

DÉCEMBRE / DECEMBER

Maison des Femmes fermée – 25/12 – Huis van de Vrouw gesloten

Lundi / Maandag

Gym douce / Zachte turnoefeningen	**2, 9 & 16/12**	10.30 - 11.30
Cours de français par le théâtre / Franse lessen via toneel	**2, 9 & 16/12**	13.30 - 15.30
Salsa danse Latino	**2, 9 & 16/12**	18.00 - 19.00
Pilates	**2, 9 & 16/12**	20.15 - 21.25

Mardi / Dinsdag

Marathon des lettres / Brievenmarathon	**10/12**	09.00 - 18.00
Qi Gong pour la santé / voor de gezondheid	**3, 10 & 17/12**	10.00 - 11.00 11.00 - 12.00
Place aux Cheffes : atelier cuisine & table d'hôtes Maak plaats voor de Chefs: kookatelier & gastentafel	**3, 10 & 17/12**	09.30 - 12.30
Menu de Fête "Place aux Cheffes !" Feestmenu "Maak plaats voor de chefs!"	**10/12**	< 12.30
Table d'hôtes / Gastentafel	**17/12**	< 12.30
Écrivaine publique : sur rdv / Publieke schrijfster: op aspraak	**3, 10 & 17/12**	10.00 - 11.30
Zumba	**3, 10 & 17/12**	14.00 - 15.00
Danse latino / Latino dans	**3, 10 & 17/12**	15.00 - 16.00
Tricot / Breien	**3, 10 & 17/12**	17.00 - 19.00
Marche nordique / Nordic walking Départ / Vertrek MMN - 88, avenue Voltairelaan	**3, 10 & 17/12**	17.00 - 18.30
Yoga	**3, 10 & 17/12**	18.30 - 20.00

Mercredi / Woensdag

Cours de couture / Naailessen	**4, 11 & 18/12**	09.30 - 12.00
Atelier bien-être / Werk aan je welzijn	**4, 11 & 18/12**	10.00 - 11.15
Espace-jeux / Speelruimte	**4, 11 & 18/12**	14.00 - 16.30
Échecs / Schaakspel	**4, 11 & 18/12**	17.00 - 19.00

Jeudi / Donderdag

Bricoladies : Peintures et enduits naturels / Natuurlijke verven en coatings	**12/12**	09.00 - 12.00
Outils numériques de tous les jours / Alledaagse digitale instrumenten	**5, 12 & 19/12**	09.00 - 12.00
Festival CINÉMAMED : FATWA	**5/12**	09.30 - 11.30
Marche nordique / Nordic walking – Parc Josaphat/Josafatpark	**5, 12 & 19/12**	09.30 - 11.00
Citizen Light : ateliers peinture et expression corporelle / Schilderen en lichamelijke expressie	**5 & 12/12**	13.30 - 15.30
Permanence juridique : sur rdv / Juridische bijstand: op afspraak	**12/12**	13.30 - 16.30
Yoga	**5, 12 & 19/12**	18.30 - 20.00

Vendredi / Vrijdag

Pilates	**6, 13 & 20/12**	09.00 - 10.10
Place aux Cheffes: atelier cuisine / Maak plaats voor de Chefs: kookatelier	**6, 13 & 20/12**	09.30 - 12.30
Table d'hôtes / Gastentafel	**6, 13 & 20/12**	< 12.30
Gym douce/ Zachte turnoefeningen	**6, 13 & 20/12**	14.15 - 15.15
Chorale / Koor	**6, 13 & 20/12**	17.00 - 19.00

Lu-Ve / Ma-Vrij

Expo : Les sœurs MIRABAL / De Zusters MIRABAL	**2/12 - 31/12**	09.00 - 16.00
Bricoladies : Parquets / Houten vloeren	**2/12 - 6/12**	09.00 - 12.00

Lu-Ve / Ma-Vrij

Atelier couture/ Naaiatelier: Upcycling & broderie japonaise Sachiko / Japanse borduursteek Sachiko	**7, 14 & 21/12**	14.00 - 16.00

Au Café feministe / In het feministisch café

Jeudi sans Poisson / Donderdag zonder vis: menu vegan 2 services / 2 schotels	**5 & 19/12**	19.00
Boxe et auto-défense / Boks en zelfverdediging (complet/volzet)	**7, 14 & 21/12**	13.00 - 15.00
Film : A girl walks home alone at night	**13/12**	19.15 - 22.00
Self Help féministe	**13/12**	18.00 - 20.00
Marché créatif féministe / Creatieve feministische markt	**8/12**	14.00 - 18.00

Maison des Femmes / Huis van de Vrouw – Rue Josaphatstraat 253
02/240 43 50
www.1030.be/maisondesfemmes – www.1030.be/nl/huisvandevrouw
lamaison.desfemmes.7

MOBILITÉ

Une nouvelle rue scolaire à Schaerbeek

Début octobre, la commune de Schaerbeek a décidé de maintenir la rue Caporal Claes en tant que rue scolaire, après une évaluation positive de la période test de 3 mois.
Les élèves de l'Institut Saint-Dominique continueront à accéder à leur école de manière sécurisée, saine et agréable.

Une rue scolaire est temporairement fermée à la circulation motorisée aux heures d'entrée – et parfois de sortie – des classes. Les voitures, motos et cyclomoteurs ne peuvent accéder à la rue. Les piétons et les cyclistes (à l'allure du pas) profitent de toute la largeur de la voirie.
La rue Claes devient la 5e rue scolaire à Schaerbeek après Foucart, Verwée, Verte et Fraternité. Les véhicules motorisés n'y ont pas accès du lundi au vendredi de 7h50 à 8h20.



LES AVANTAGES D'UNE RUE SCOLAIRE

Aux heures d'entrée des classes, piétons, cyclistes et automobilistes cohabitent parfois difficilement. Les gaz d'échappement dégradent la qualité de l'air à l'extérieur et à l'intérieur de l'école.
Une rue scolaire assure donc un environnement scolaire plus sûr pour les enfants, une meilleure qualité de l'air dans les classes et aux abords de l'école, ainsi qu'un quartier calme et agréable.

Infos :
www.1030.be/rues-scolaires
mobilite@schaerbeek.be

MOBILITEIT

Een nieuwe schoolstraat in Schaarbeek

Begin oktober besloot de gemeente Schaarbeek om de Korporaal Claesstraat te behouden als schoolstraat, na een positieve evaluatie van de testperiode van 3 maanden. Zo zullen de leerlingen van het Institut Saint-Dominique hun weg naar school op een veilige, gezonde en aangename manier kunnen blijven volgen.

Een schoolstraat is tijdelijk – bij het begin en soms aan het einde van de schooldag –afgesloten voor gemotoriseerd verkeer. Auto's, motorfietsen en bromfietsen hebben dan geen toegang tot de straat. Voetgangers en fietsers (alleen stapvoets) kunnen de weg over zijn volledige breedte gebruiken.
De Claesstraat wordt de 5e schoolstraat in Schaarbeek, na de Foucartlaan, Verwéestraat, Groenstraat en Broederschapsstraat. Gemotoriseerde voertuigen hebben geen toegang van maandag tot vrijdag van 7.50 tot 8.20 uur.

DE VOORDELEN VAN EEN SCHOOLSTRAAT

Bij het begin van de schooldag ligt het evenwicht tussen voetgangers, fietsers en automobilisten soms nogal moeilijk. De uitlaatgassen hebben een nefaste invloed op de luchtkwaliteit rond en in de school.
Een schoolstraat zorgt dus voor een veiligere schoolomgeving voor de kinderen, een betere luchtkwaliteit in de klassen en in omgeving van de school, en een rustige en aangename wijk.

Info:
www.1030.be/nl/schoolstraten
mobiliteit@schaarbeek.be

SCHAERBEEK agenda

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN: 18/12

Vendredi 6 décembre, 18h-21h
SOIRÉE APÉRO-JEUX DE SOCIÉTÉ
Une soirée ludique et conviviale à ne pas rater.
Salle annexe du Centre Culturel de Schaerbeek, 300 chaussée de Haecht. Bar sur place.
Infos :
info@culture1030.be
02/245 27 25

Le week-end des 6, 7 et 8 décembre
EXTRA-SMALL # 4 – EXPO-VENTE
Les services Culture francophone et néerlandophone de Schaerbeek organisent la quatrième édition d'Extra Small, une exposition-vente collective 100% schaerbeekoise. Découvrez des artistes de votre commune à travers des œuvres en petit format et à prix mini.
Vernissage le vendredi 6/12, 18h-22h, ouvert les samedi 7 et dimanche 8/12 11h-18h.
A la Maison des Arts, chaussée de Haecht 147
Infos :
02/240 34 99
culture@schaerbeek.be
nederlandse.cultuur@schaarbeek.be

Vrijdag 13 december, 19u30
KWIS JE EEN KRIEK!
Schrijf je in met maximum 5 personen, verzin een goed klinkende naam voor je ploeg en test je parate kennis. Verlicht uw geest én uw portemonnee op Kwis je een Kriek ten voordele van Brussel Helpt. Dit jaar gaat de opbrengst naar DoucheFlux!
Tarief: 30€/groep
Info: *De Kriekelaar, Gallaitstraat 86*
02/245 75 22
dekriekelaar@vgc.be
www.1030cultuur.be

Samedi 14 décembre, 20h30
LE GRAND FINAL – SPECTACLE DE FIN D'ANNÉE DU THÉÂTRE MAÂT
Une date unique, un spectacle unique, une occasion unique à ne pas manquer.
Infos :
www.theatremaat.com
Réservations :
0495/55 56 58 *maat@theatremaat.com*

Mardi 17 décembre, 14h-17h
APRÈS-MIDI JEUX & CIE
Mettez-vous dans la peau d'un personnage et visez vos objectifs dans le jeu de rôle "les loups-garous de Thiercelieux" à la Bibliothèque Sésame.
Les premiers arrivés seront les premiers inscrits (max 20 participants). Pour les jeunes à partir de 12 ans
Bibliothèque Sésame, boulevard Lambermont, 200
Infos :
www.mabiblio.be

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK
1030be
@achillecolignon
www.1030.be
02/244 75 11

Chantiers Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET – HAMOIR

Van de Wiele
Trottoirs / *Voetpaden*: > 12/2019

Quartier/Wijk CERISIERS – KERSELAREN

De Gouves de Nuncques
Egouts, trottoirs et asphaltage / *Riolering, voetpaden en asfaltering:* > 03/2020 (égouts / *riolering*)

Quartier/Wijk LINTHOUT

Gratry
Distribution d'eau, pose câbles, trottoirs et asphaltage / *Waterdistributie, kabels leggen, voetpaden en asfaltering:* > 01/2020 (eau, câbles/*water, kabels*)

Pelletier
Egouts / *Riolering*: > 12/2019

Quartier/Wijk PLASKY

Mahillon
Distribution d'eau, pose cables, éclairage public et trottoirs / *Waterdistributie, kabels leggen, openbare verlichting en voetpaden:* > 02/2020 (sauf trottoirs/*behalve voetpaden*)

Max
Eclairage public / *Openbare verlichting:* > 12/2019

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

Azalées/Azaleas
Egouts et asphaltage / *Riolering en asfaltering:* 03/2020 (égouts/*riolering*)

Jansen
Egouts et trottoirs / *Riolering en voetpaden:* 01 > 04

Lambiotte
Egouts et trottoirs / *Riolering en voetpaden:* > 12/2019 (égouts/ *riolering*)

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN – JOSAPHAT

Van Hove
Egouts et trottoirs / *Riolering en voetpaden*: > 01/2020 (égouts / *riolering*)

Quartier/Wijk PALAIS/ PALEIZEN – REINE/KONINGIN

Aerschot/Aarschot (et/en Rogier, Brabant, d'Hoogvorst)
Déplacement installations concessionnaires / *Verplaatsing installaties nutsbedrijven:* > 04/2020

Liedts
Déplacement installations concessionnaires / *Verplaatsing installaties nutsbedrijven:* > 2020

Palais/Paleizen (de/van Reine/Koningen à/tot Rogier)
Egouts / *Riolering*: > 01/2020

Palais/Paleizen (de Masui à/tot De Trooz)
Pose câbles, distribution d'eau, égouts, trottoirs et asphaltage / *Kabels leggen, waterdistributie, riolering en asfaltering:* > 04/2020

Verte/Groen
Pose câbles / *Kabels leggen:* > 12/2019

Quartier/Wijk NORD/NOORD

Gaucheret (de/van Gendebien à/tot Rogier)
Pose câbles / *Kabels leggen*: > 12/2019

Quartier/Wijk COLIGNON

De Moerkerke
Egouts et asphaltage / *Riolering en asfaltering:* > 02/2020 (égouts/ *riolering*)

Navez (de/van Stephenson à/tot Capronnier)
Pose câbles / *Kabels leggen:* 12/2019

Vondel
Pose câbles et trottoirs / *Kabels leggen en voetpaden*: > 01/2020

Plus de détails sur les chantiers / Meer details op de werven:
www.schaerbeek.be/chantiers
www.schaarbeek.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie
> *Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente*
02/244 75 21
> *Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand*
02/240 30 66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
https://fixmystreet.brussels

SCHAERBEEK info

- **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:**
Jean-Pierre Vantighem
Hôtel communal - Gemeentehuis
Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaarbeek
- **Rédaction - Redactie:**
Philippe Vincke (02/244 72 33)
pvincke@schaerbeek.be
- **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:** Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (309) : 16 décembre
Volgende uitgifte van uw Schaarbeek Info (309): 16 december